

Interrupteurs à minuterie électronique à rebours

Unipolaires (un emplacement) ou à trois voies (emplacements multiples)

N° de cat. LTB15, LTB30, LTB60, LTB02, LTB04 et LTB12 (lumineux)
 20 A (charges résistives/inductives); 1 800 W (charges à incandescence/halogène); 600 W (DEL/LFC); 1 ch
 120 V c.a., 60 Hz

AVERTISSEMENTS:

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation!
- Les produits décrits aux présentes doivent être installés et utilisés conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Les interrupteurs à minuterie électronique à rebours de Leviton ne sont pas compatibles avec les interrupteurs à trois ou à quatre voies ordinaires. On doit les utiliser avec des interrupteurs complémentaires filaires compatibles (VPOSR) de la gamme Decora^{MP}.
- **NE PAS** utiliser les produits décrits aux présentes pour commander un luminaire qui serait la seule source de lumière dans un espace donné.

MISES EN GARDE:

- Couper le courant au fusible ou au disjoncteur avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou au retrait d'un luminaire.
- Dans un circuit de commande à emplacements multiples, il faut utiliser un seul interrupteur à minuterie avec jusqu'à neuf interrupteurs complémentaires filaires VPOSR-10 ou jusqu'à quatre interrupteurs complémentaires filaires VPOSR-1L.
- Le parcours entre l'interrupteur à minuterie et tous les interrupteurs complémentaires filaires installés ne doit pas dépasser 300 pi (90 m).
- Les produits décrits aux présentes ne doivent être utilisés qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.
- Profondeur recommandée pour la boîte murale : 2 1/2 po (6,4 cm).
- Pour éviter d'endommager les produits décrits aux présentes, il ne faut PAS se servir de désinfectants atomisés en pulvérisateur, en vaporisateur ou autre. NE PAS vaporiser de liquide sur ces produits. Utiliser un chiffon humide avec du savon doux pour le nettoyage.

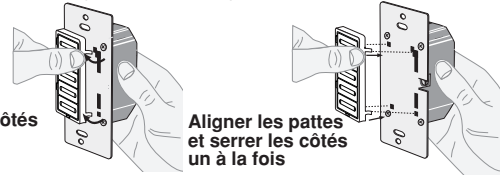
PK-93796-10-05-2C

OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

- Tournevis ordinaire/Phillips
- Ruban isolant
- Pince
- Crayon
- Coupe-fil
- Règle

Changement de couleur du dispositif

Les produits décrits aux présentes peuvent se présenter en diverses couleurs. Pour en changer la face, il faut procéder comme suit :



Serrer les côtés au niveau des pattes

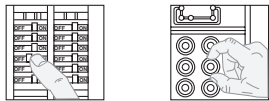
Aligner les pattes et serrer les côtés un à la fois

Trousses de changement de couleur LTBKT-00x offertes en blanc (W), amande pâle (T), ivoire (I), brun (B) et noir (E).

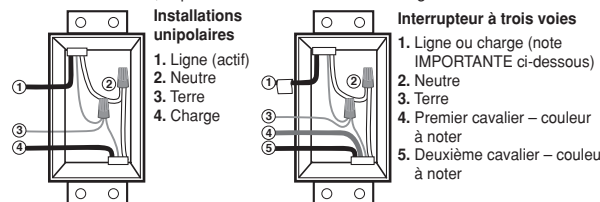
CHARGE MAXIMALE PAR INTERRUPTEUR À MINUTERIE EN INSTALLATIONS GROUPEES		
Charges	Un dispositif	Deux dispositifs ou plus
Résistives	20 A (2 400 W)	16 A (1 920 W)
À incandescence/halogène	1 800 W	1 800 W
Inductives	20 A	16 A
Moteurs	1 ch	1 ch
À DEL/LFC	600 W	600 W

INSTALLATION

Étape 1 AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation!



Étape 2 Identification de l'installation (plus courantes montrées):
REMARQUE: en présence d'interrupteurs complémentaires filaires avec témoin, le premier cavalier devient le fil de ligne actif.



REMARQUE: en présence d'interrupteurs complémentaires filaires avec témoin, le premier cavalier devient le fil de ligne actif.

IMPORTANT: dans les installations à trois voies, une des bornes des dispositifs à remplacer devrait être d'une couleur différente (noire, probablement) ou identifiée comme étant la borne commune. Il importe d'étiqueter le fil y étant raccordé comme « commun » (ligne ou charge) au niveau des boîtes murales de l'interrupteur à minuterie et des interrupteurs complémentaires.

Étape 3 Préparation et raccordement des fils

Retirer l'isolant précoupé des fils de sortie de l'interrupteur à minuterie. S'assurer que les brins des fils de la boîte murale sont bien droits (**les recouper au besoin**). Dénuder l'extrémité de chaque fil de la boîte murale de la manière illustrée.

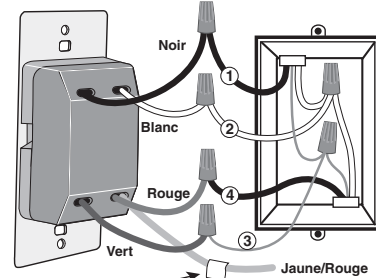


En présence d'installations moins courantes, se reporter au tableau CONCORDANCES CAPUCHONS/FILS.

CONCORDANCE CAPUCHONS/FILS
1 x 12 AWG + 1 à 3 x 14, 16 ou 18 AWG
2 x 12 AWG + 1 à 2 x 16 ou 18 AWG
1 x 14 AWG + 1 à 4 x 16 ou 18 AWG
2 x 14 AWG + 1 à 3 x 16 ou 18 AWG

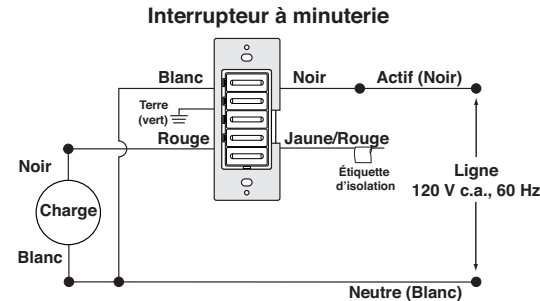
- S'assurer que les brins des fils de la boîte murale sont bien droits (les recouper au besoin).
- Dénuder l'extrémité de chaque fil de la boîte murale de la manière illustrée.
- En présence de systèmes unipolaires, passer à l'étape 4a.
- En présence de systèmes à trois voies avec des interrupteurs complémentaires filaires (sans témoin), passer à l'étape 4b.
- En présence de systèmes à trois voies avec des interrupteurs complémentaires filaires (avec témoin), passer à l'étape 4c.

Étape 4a Installations unipolaires



Étiquette d'isolation : ce fil n'est utilisé que dans les installations à trois voies. En cas d'installations unipolaires, il faut laisser son étiquette d'isolation en place.

Étape 4a (suite)

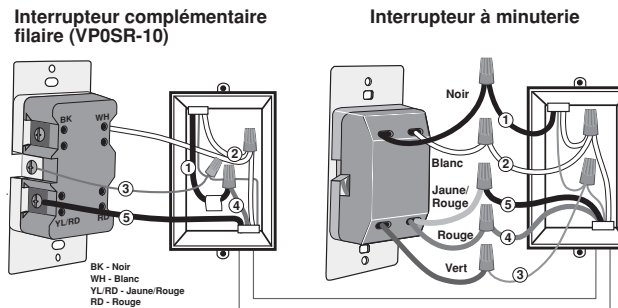


CÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR À MINUTERIE

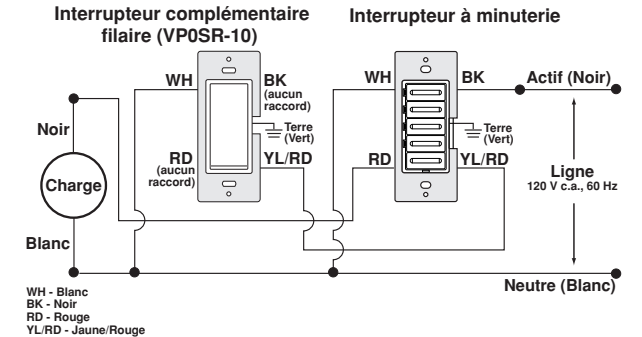
Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit.

- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert.
- Le fil de ligne actif de la boîte au fil de sortie noir.
- Le fil de charge de la boîte au fil de sortie rouge.
- Le fil de ligne neutre de la boîte au fil de sortie blanc.
- Le fil de sortie jaune/rouge de l'interrupteur à minuterie devrait porter une étiquette d'isolation rouge.
- Passer à l'étape 5.

Étape 4b 3-way wiring with Wired Switch Companion (VPOSR-10) application:



Étape 4b (suite)



CÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR À MINUTERIE

Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit.

- **REMARQUE :** l'interrupteur à minuterie doit être installé dans une boîte murale dotée d'un fil de ligne actif.
- **REMARQUE :** le parcours entre l'interrupteur à minuterie et tous les interrupteurs complémentaires filaires installés ne doit pas dépasser 300 pi (90 m).
- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert.
- Le fil de ligne actif (commun) de la boîte, identifié (étiqueté) comme tel au moment du retrait du dispositif existant, au fil de sortie noir.
- Le premier cavalier de la boîte au fil de sortie rouge (**noter la couleur du fil**).
- Retirer l'étiquette d'isolation rouge du fil de sortie jaune/rouge.
- Le deuxième cavalier de la boîte au fil de sortie jaune/rouge (**noter la couleur du fil**). Ce cavalier doit ensuite partir de l'interrupteur à minuterie jusqu'à la vis YL/RD de l'interrupteur complémentaire.
- Le fil de ligne neutre de la boîte au fil de sortie blanc.

CÂBLAGE D'UN INTERRUPTEUR COMPLÉMENTAIRE FILAIRE (VPOSR-10)

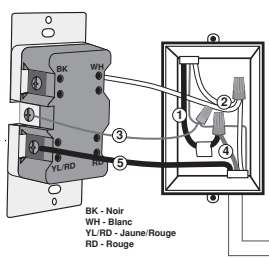
Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit.

- **REMARQUE :** les bornes BK et RD de l'interrupteur complémentaire VPOSR-10 ne sont pas utilisées. Serrer les deux vis.
- **REMARQUE :** le parcours entre l'interrupteur à minuterie et le dernier interrupteur complémentaire filaire ne doit pas dépasser 300 pi (90 m).
- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale à la vis verte.
- Le fil de charge de la boîte, identifié (étiqueté) au moment du retrait du dispositif existant, au premier cavalier (**couleur notée ci-dessus**).
- Le deuxième cavalier de la boîte (**couleur notée ci-dessus**) à la vis YL/RD. Ce cavalier doit ensuite partir de l'interrupteur complémentaire jusqu'au fil de sortie jaune/rouge de l'interrupteur à minuterie.
- Retirer l'étiquette d'isolation blanche de la vis WH.
- Le fil de ligne neutre de la boîte à la vis WH.
- Passer à l'étape 5.

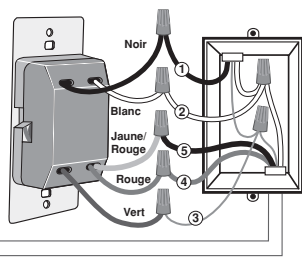
WEB VERSION

Étape 4c Installations à trois voies avec un interrupteur complémentaire filaire (VPOSR-1L)

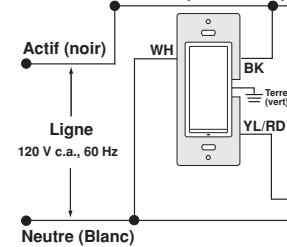
Interrupteur complémentaire filaire (VPOSR-10)



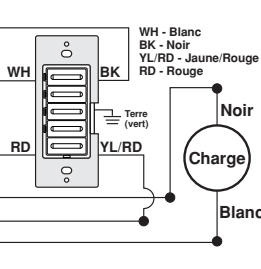
Interrupteur à minuterie



Interrupteur complémentaire filaire (VPOSR-1L)



Interrupteur à minuterie



REMARQUE : l'interrupteur à minuterie doit être installé dans une boîte murale dotée d'un fil de charge. L'interrupteur complémentaire VPOSR-1L doit être installé dans une boîte murale dotée de fils de ligne actif et de neutre. On doit ajouter un fil de neutre à l'interrupteur complémentaire de la manière illustrée.

À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.

REMARQUE : le parcours entre l'interrupteur à minuterie et tous les interrupteurs complémentaires filaires installés ne doit pas dépasser 300 pi (90 m).

CÂBLAGE D'UN INTERRUPTEUR COMPLÉMENTAIRE FILAIRE (VPOSR-1L) [BOÎTE AVEC FIL DE LIGNE ACTIF] :

Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit.

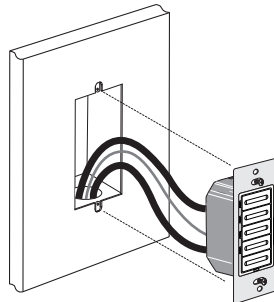
- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale à la vis verte.
- Le fil de ligne actif (commun) de la boîte, identifié (étiqueté) comme tel au moment du retrait du dispositif existant, et le premier cavalier à la vis BK de l'interrupteur complémentaire.
- Le deuxième cavalier de la boîte à la vis YL/RD de l'interrupteur complémentaire (**noter la couleur du fil**). Ce cavalier doit ensuite partir de l'interrupteur complémentaire jusqu'au fil de sortie jaune/rouge de l'interrupteur à minuterie.
- Le fil de ligne neutre de la boîte à la vis WH de l'interrupteur complémentaire.

CÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR À MINUTERIE (BOÎTE AVEC FIL DE CHARGE) :

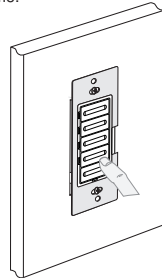
Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit.

- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert.
- Le fil de charge de la boîte étiqueté (commun) identifié au moment du retrait du dispositif existant au fil de sortie rouge.
- Le premier cavalier de ligne actif au fil de sortie noir.
- Retirer l'étiquette d'isolation rouge du fil de sortie jaune/rouge.
- Le deuxième cavalier de la boîte (**couleur notée ci-dessus**) au fil de sortie jaune/rouge. Ce cavalier doit ensuite partir de l'interrupteur à minuterie jusqu'à la vis YL/RD de l'interrupteur complémentaire.
- Le fil de ligne neutre de la boîte au fil de sortie blanc.
- Passer à l'étape 5.**

Étape 5 Vérification de l'interrupteur à minuterie avant son installation dans la boîte murale



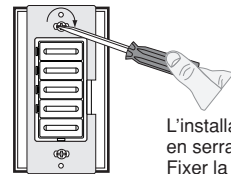
- Insérer tous les fils dans la boîte, en prévoyant suffisamment d'espace pour le dispositif.
 - S'assurer que le mot « TOP » sur la bride du dispositif est vers le haut.
 - Serrer partiellement les vis de fixation dans les trous de la boîte.
- REMARQUE** : donner aux fils le rayon de courbure indiqué dans le schéma afin de réduire les contraintes lors de l'insertion du dispositif lui-même.



- Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur.
- Appuyer sur n'importe quel bouton de minuterie pour mettre les charges sous tension.

Si les charges ne se mettent pas sous tension, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES.

Étape 6 Fixation de l'interrupteur à minuterie : COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR.



L'installation peut maintenant être finalisée en serrant les vis de fixation sur la boîte. Fixer la plaque murale.

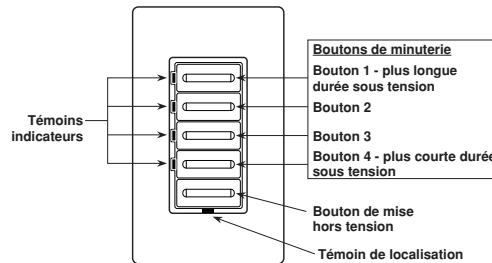
Étape 7 Rétablissement du courant.

Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. L'installation est terminée.

CARACTÉRISTIQUES DES INTERRUPTEURS À MINUTERIE

- Quatre boutons de minuterie et un de mise hors tension.
- Chaque bouton est doté d'un témoin vert indiquant le rebours actif.
- Le témoin vert du bas s'allume quand les charges sont hors tension et s'éteint quand elles sont sous tension.
- Les interrupteurs à minuterie décrits aux présentes peuvent facilement être programmés pour fonctionner comme un autre modèle offert par Leviton.

REMARQUE : les modèles LTB02, LTB04 et LTB12 ne peuvent pas être programmés comme des minuteries de 2, 4 ou 12 heures respectivement, mais ils peuvent l'être pour fonctionner comme n'importe laquelle des autres minuteries.



FONCTIONNEMENT

- Appuyer sur un des boutons de minuterie pour mettre les charges sous tension. Le témoin vert de ce bouton s'allumera et le rebours correspondant s'amorcera.
- Pour choisir un autre délai, il suffit d'appuyer sur le bouton voulu. Le témoin vert de ce bouton s'allumera et le nouveau rebours s'amorcera.
- Pour mettre les charges hors tension, il faut soit appuyer sur le bouton de mise hors tension ou attendre que le rebours choisi soit écoulé. Le témoin de chaque bouton s'éteint quand le temps restant équivaut au délai du prochain.

Commande prioritaire

Pour arrêter la minuterie et laisser les charges sous tension, il faut enfoncer le bouton supérieur pendant plusieurs secondes. Le témoin de localisation s'allume alors en ambre pour indiquer une MISE SOUS TENSION PROLONGÉE. Dans ce mode, l'interrupteur mettra automatiquement ses charges hors tension après 24 heures. Pour sortir du mode de MISE SOUS TENSION PROLONGÉE, il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton de minuterie ou sur le bouton de mise hors tension.

PROGRAMMATION AVANCÉE

Il est possible de modifier les délais de mise hors tension sans avoir à acheter un nouveau dispositif.

Les interrupteurs à minuterie décrits aux présentes peuvent en effet fonctionner comme l'un des modèles apparaissant dans le tableau ci-dessous.

Modèle d'interrupteur à minuterie	Bouton(s)	Délais de mise hors tension
LTB02	1 (bouton du haut)	15 min, 30 min, 1 h et 2 h
LTB04 (commandes spéciales seulement)	1 (bouton du haut)	30 min, 1 h, 2 h et 4 h
LTB12	1 (bouton du haut)	2, 4, 8 et 12 h
LTB60	2	10, 20, 30 et 60 min
LTB30	3	5, 10, 15 et 30 min
LTB15	4 (bouton du bas)	2, 5, 10 et 15 min
S. O.	5 (mise hors tension)	S. O.

REMARQUE: si on modifie les délais, les chiffres indiqués sur la face de l'interrupteur ne correspondront plus aux durées réelles. Une trousse de changement de face devrait alors être achetée.

Pour sélectionner de nouveaux délais de mise hors tension, il faut suivre les étapes ci-dessous.

- Enfoncer simultanément le premier et le troisième bouton de minuterie pour entrer dans le mode de programmation.
- Le témoin de localisation deviendra d'abord AMBRE. Continuer d'enfoncer les boutons jusqu'à ce que le témoin de localisation et celui correspondant aux délais en cours (voir le tableau ci-dessus) se mettent à clignoter en VERT.
- Appuyer alors sur le bouton correspondant aux délais voulus (voir le tableau ci-dessus); c'est son témoin qui se mettra alors à clignoter en VERT.
- Appuyer sur le bouton de mise hors tension pour enregistrer les modifications, sortir du mode de programmation et arrêter la minuterie.

REMARQUE : le dispositif sortira automatiquement du mode de programmation si on n'appuie sur aucun bouton pendant trois minutes.

Commande depuis plusieurs emplacements

On peut démarrer ou arrêter la minuterie depuis n'importe quel interrupteur complémentaire filaire installé. Par défaut, le délai de mise hors tension sera alors le dernier qui avait été choisi au niveau de l'interrupteur à minuterie. On peut ainsi commander la minuterie depuis jusqu'à cinq emplacements avec des modèles VPOSR-1L, ou jusqu'à dix emplacements avec des modèles VPOSR-10.

DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

- Le fonctionnement est intermittent.**
 - Il y a de mauvaises connexions au niveau des charges.
 - Les fils ne sont pas solidement raccordés aux fils de sortie de l'interrupteur à minuterie ou aux bornes des interrupteurs complémentaires filaires.
- Les charges ne se mettent pas sous tension et le témoin de localisation reste éteint.**
 - Le fusible est brûlé ou le disjoncteur s'est déclenché.
 - Les lampes sont brûlées.
 - Le fil de neutre n'est pas raccordé.
- Un interrupteur complémentaire filaire ne commande pas les charges.**
 - Le parcours du circuit dépasse 300 pi (90 m).
 - Cet interrupteur n'est pas raccordé au neutre.

REMARQUE : le partage d'un fil de neutre peut entraîner un mauvais fonctionnement. Il faut connecter tous les dispositifs à la même phase ou faire courir un neutre distinct pour chacune.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA FCC ET D'INDUSTRIE CANADA :

Les produits décrits aux présentes sont conformes aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux cahiers des charges sur les normes radioélectriques d'ISDE pour les produits exempts de licence. Ils peuvent être utilisés à condition qu'ils (1) ne causent aucun brouillage préjudiciable et (2) ne soient pas affectés par les interférences reçues d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement. Toute modification apportée sans l'autorisation expresse du responsable de la conformité pourrait avoir pour effet d'annuler les droits d'utilisation des produits. Pour respecter les limites d'intensité de champ des RF de la FCC et d'ISDE pour le grand public/ les environnements non contrôlés, l'antenne ou les antennes employées pour ce transmetteur doivent être placées de façon à maintenir une distance d'au moins 20 cm de toute personne, et ne doivent être ni installées ni utilisées avec des antennes ou transmetteurs autres que ceux auxquels le récepteur est connecté.

MISE EN GARDE DE LA FCC

Toute modification apportée sans l'autorisation expresse de Leviton Manufacturing Co. Inc. pourrait avoir pour effet d'annuler les droits d'utilisation des produits décrits aux présentes.

AVIS RELATIF AUX MARQUES :

L'utilisation ici de marques de commerce ou de service, d'appellations commerciales ou encore de noms de produits d'entreprises tierces n'est qu'à titre informatif; leur intégration aux présentes ne saurait être interprétée comme un témoignage d'affiliation, de parrainage ou d'appui envers leurs propriétaires respectifs.

Les brevets associés aux produits décrits aux présentes, le cas échéant, se trouvent à l'adresse leviton.com/patents.

Tous droits réservés, y compris ceux de présentation.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SUR LES PRODUITS

Pour consulter les garanties de cinq ans sur les produits offerts par Leviton, rendez-vous sur www.leviton.com. Pour en obtenir une version imprimée, on peut aussi composer le 1 800 323-8920 ou écrire à Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Customer Service Dept., 201 North Service Road, Melville, New York 11747.